

**Zeitschrift:** Neues Berner Taschenbuch  
**Herausgeber:** Freunde vaterländischer Geschichte  
**Band:** 11 (1905)

**Artikel:** J.G. Zimmermanns Briefe an Haller : 1754-1755  
**Autor:** Ischer, Rudolf  
**Kapitel:** 33: Brief Nr. 33  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-128158>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

voyer chez M<sup>e</sup> la ministre *Fischer* et j'aurai l'honneur de vous les rendre incessamment avec les voyages Ms. 1. *Life of Boerhaave* by M. *Burton*, si je ne me trompe. 2. *Eloge de Boerhaave* par Mr. de *la Mettrie*. 3. *Votre vie* par Mr. *Brucker*. 4. *Votre vie* par M. *Boerner*. 4. (sic). *La vie de M. Ritter*. 5. *Comment. s. R. s. Gottingensis* vol. III. 6. *Dippels poetischer Widerhall*. 7. Un volume de la bibliothèque impartiale, où se trouve votre critique sur le siècle de Louis XIV. 8. *Bibliothèque germanique* T. IV. P. II. qui contient votre mémoire sur une controverse au sujet de la respiration. 9. *Bibliothèque raisonnée*, T. XXIX, P. II. T. XXXII, P. I. T. XXXIV. P. II.

M<sup>e</sup> Meley et ma femme vous assurent etc. J'ai l'honneur etc.

Brugg ce 21 oct. 1754.

Zimmermann.

33.

(Bern Bd. 13, N<sup>o</sup> 157).

Monsieur etc.

Je vous suis infiniment redevable pour les mémoires que vous avés bien voulu me communiquer sur votre vie qui me donneront bien des vues encore. J'étois venu à ma 30<sup>e</sup> feuille, à présent il s'agit de détruire le bâtiment que j'ai élevé. Mais n'importe, je suis trop passionné pour votre gloire, et ce n'est point une peine pour moi quant j'y travaille à ma façon. Le détail de votre savoir fait les  $\frac{3}{4}$  de mon ouvrage. Il n'y a tout au plus qu'un petit éloge dans l'introduction que je vous envoie

cy jointe, où je ne fais au reste que citer ce qui vient d'être imprimé. Je connois assés la sottise de-licatesse des Bernois, et je l'aurois toujours devant les yeux. Mais quelqu'un de vos amis peut avoir appris que j'écris votre vie et ne me connoissant pas, peut venir sonner le tocsin contre moi; dans l'idée que je fais un panegyrique et que je vais vous ruiner à Berne pour toujours. C'est une supposition. Mais cela se pourroit.

Je ne sçai pas Monsieur ce que vous entendés par l'envie de *Pope* que vous ne voulés pas qu'on vous impute. Est-ce peut être qu'on vous accuse d'avoir imité ce poete? ou de lui avoir ressemblé sans le vouloir?

Si je disai que vous avés été Deïste à l'âge de 18 à 20 ans, cela vous feroit honneur. On vous croiroit meilleur chretien pour cela à present, et peut-être (à ce que l'on croit generalement) dirai-je la verité. Mais je sçai fort bien qu'il ne faut pas tout dire.

J'ai déjà dit que vous avés été bon disciple à l'égard de *Boerhaave* surtout, où je vous ai comparé avec le mathematicien *Viviani*, et à l'égard de *Winslov* même que vous ne nommés pas dans votre lettre. Mais il me reste à dire quant je ferai votre caractere que vous avés été un bon precepteur. C'est un sujet que je traiterai avec un plaisir infini, et rien ne m'empchera de faire à cette occasion votre eloge dans toutes les formes. Je me souviens que vous m'avés fait l'honneur de dire de moi à Gottingue que j'avois une tête de fer, je le veux bien dans cette occasion.

Je suis infiniment charmé que mes pensées se soient rencontrées avec les vôtres à l'égard de l'histoire de la petite verole qui va être inserée dans les opuscula pathologica.

Je n'ai voulu lire *Brucker* que pour avoir tout lu sur la matiere en question. Je n'en ai point d'idée au reste. Si vous voulés bien faire copier le portrait que Mr. *Michaelis* a fait de vous dans les mem. de la S. R. ce sera tout ce que je souhaite. Les gazettes litteraires de G. que j'attends m'apprendront ce qui me reste à savoir sur l'histoire de la société Royale qui fait aussi une partie de mon ouvrage. Oseroi-je vous prier Monsieur d'ajouter une copie de l'extrait que vous avés fait von Dippels Widerhall dans le catalogue de votre bibliothèque T. III. p. 126.

Vous me fairois grand plaisir Monsieur si vous voulés me renvoyer ma lettre imprimée sur votre vie avec vos corrections que je vous ai communiquée. Le messenger viendra voir demain chés M<sup>e</sup> la m. Fischer s'il y a quelque chose pour moi.

J'avois dessin de faire dessiner votre medaille pour en mettre la gravure à la tête de votre vie. Mr. Bousquet vient donc de m'epargner cette depense. Les libraires de Zuric accepteront ambabus manibus mon ouvrage, ils m'offrent un ecu d'Allemagne par feuille avec un certain nombre d'exemplaires. Je leur ai été recommandé. Le petit eloge de Moerikofer est imprimé dans les Verm. Schriften. J'ai l'honneur de me dire etc.

Brugg ce 28 Oct. 1754.

Zimmermann.